

Quels résultats avec Intemporel® ? What to expect with Intemporel® ?

- **Des résultats étonnamment naturels**, car les traits et la personnalité du visage sont respectés.
- **Des résultats positivement visibles** avec des pommettes rehaussées, des sillons nasogéniens et des plis d'amertume «gommés», un regard plus lumineux.
- **Des résultats esthétiques stables et fiables** dans le temps.
- **Astonishingly natural results**, because facial features and personality are preserved.
- **Positively visible results**, with naturally enhanced cheekbones, smoothing of nasolabial folds and marionette lines and a more youthful look.
- **Stable and reliable cosmetic results** with three years hindsight.



Avant / Before



Après 18 mois
After 18 months



Avant / Before



Après 18 mois
After 18 months

Les atouts d'Intemporel® The advantages of Intemporel®

Pour le chirurgien :

Une nouvelle offre esthétique en vue de traiter la ptose naissante ou modérée.

Une maniabilité absolue permettant de :

- Franchir aisément les courbes anatomiques
- Accéder à des zones profondes et précisément ciblées
- Adapter la trajectoire du fil à la morphologie du patient en fonction de l'effet souhaité
- Enlacer et suspendre la graisse jugo-malaire
- Contrôler en permanence la position et la profondeur du fil.

Un fil non résorbable et lisse offrant :

- Une remarquable durée dans le temps
- L'opportunité d'extraire aisément les fils.

Pour le patient :

- Une technique mini invasive, réversible et peu douloureuse, sans cicatrice apparente
- Un traitement ambulatoire, sous anesthésie locale ou légère sédation
- Une éviction sociale limitée dans le temps.

From the surgeon's viewpoint:

A new aesthetic method for treating early or moderate ptosis.

An extremely versatile device enabling :

- Easy clearing of anatomical curves
- To access deep and precisely targeted anatomical structures
- To adapt the thread's course to the patient's morphology, according to the desired effect
- To enfold and suspend the malar fat
- Permanent control over the thread's position and depth.

A smooth non-absorbable thread allowing:

- Remarkable long-lastingness
- Easy extraction of the thread if necessary.

From the patient's viewpoint:

- A virtually painless, minimally invasive method with no visible scar
- An outpatient procedure performed under local anaesthetic or light sedation
- Little downtime.

Conditionnement Packaging

Intemporel® est disponible en emballage adapté pour une mémoire minimale et livré en boîte de 6 unités stériles.
Référence : 45LS30A



Intemporel® is available in an adapted packaging for minimal memory and is available in a box of 6 sterile units.
Reference: 45LS30A

Péters Surgical accompagne le geste chirurgical

Depuis 1926, Péters Surgical conçoit, fabrique et distribue à destination de plus de 85 pays des dispositifs médicaux étudiés pour répondre aux exigences des différentes spécialités chirurgicales.

Avec trois sites industriels polyvalents, et un réseau de partenaires spécialisés et reconnus sur leur marché respectif, Péters Surgical offre aux chirurgiens du monde entier des produits extrêmement fiables et un service performant.

Fort de sa longue expérience et d'un savoir faire maîtrisé, l'équipe de Péters Surgical s'implique aux côtés des chirurgiens en leur donnant la possibilité d'accéder, outre à des dispositifs innovants tels qu'Intemporel®, à des sessions de perfectionnement aux gestes spécifiques du Facial Contouring and Support System.

Péters Surgical responding to surgeons needs

Since 1926, Péters Surgical has been designing, manufacturing and distributing to over 85 countries researched medical systems to meet the requirements of different surgical specialities.

With three versatile industrial sites and a network of specialized partners recognized on their respective markets, Péters Surgical offers surgeons throughout the world extremely reliable products and efficient service.

With its long experience and in-depth know-how, the Péters Surgical team works alongside surgeons, offering them access, apart from innovative systems like Intemporel®, to advanced training sessions on the specific gesture of the Facial Contouring & Support System.

Académie Intemporel®
Péters Surgical
42 rue Benoît Frachon
93013 BOBIGNY

Tél. : +33 (0)1 48 10 62 62
Mail : intemporel@peters-surgical.com

Ou consulter :
www.peters-surgical.com

intemporel®



Z.I LES VIGNES - 42 RUE BENOIT FRACHON - 93013 BOBIGNY CEDEX - FRANCE - www.peters-surgical.com
Tél. : 33(0)1 48 10 62 62 - Fax : 33(0)1 48 91 22 99 - e-mail : commercial@peters-surgical.com & export@peters-surgical.com

Classe IIb - CE 0459-LNE-Gmed - Péters Surgical - ⚠ - Ce dispositif n'est pas pris en charge par l'Assurance Maladie.

Remonter le fil du temps
Reverse the course of time

INTEMPOREL®
intemporel®

Dispositif adapté au Facial Contouring and Support System
Device dedicated to the Facial Contouring & Support System

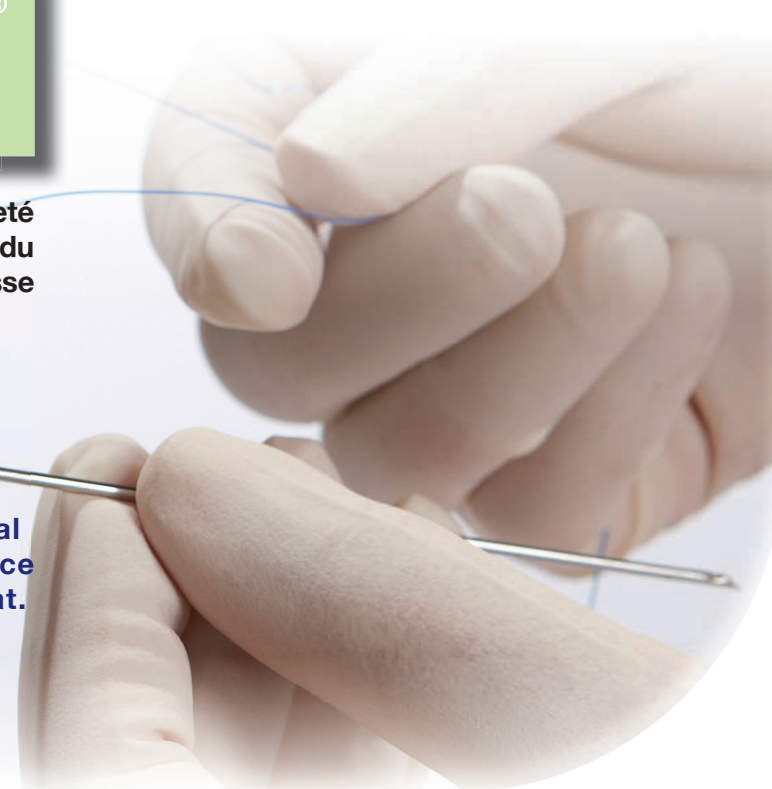


Réf : 985232 - 2012

intemporel®

Intemporel® est un dispositif innovant et breveté dédié au traitement de la ptose du tiers-moyen du visage (midface) par repositionnement de la graisse jugo-malaire.

Intemporel® is a brand-new patented medical device dedicated to the treatment of midface ptosis, through the repositioning of malar fat.



Pointe en double biseau et aiguille creuse pour une pénétration atraumatique, optimale et sans cicatrice.

A double-bevelled point and hollow needle for a trauma-free, optimal and scar-free penetration.

Double marquage à 10 mm et 15 mm à chaque extrémité pour repérer la profondeur du biseau et anticiper le pivotement de l'aiguille.

Double marking at 10 mm and 15 mm from each end to locate the depth of the needle tip and anticipate the pivoting of the needle.

Ce dispositif à usage unique est composé d'un monofil lisse et non résorbable de polypropylène. Le fil est serti d'un côté sur une aiguille courbe triangulaire. Il coulisse à l'autre extrémité au sein d'une longue aiguille creuse. Ce système de coulisse permet le franchissement des courbes anatomiques et l'accès aux plans profonds, tout en souplesse.

This single-use device is composed of a smooth and non-absorbable polypropylene monofilament. The thread is armed at one end into a triangular curved needle, and slides, at the other end, along a groove in a hollow needle. This sliding system enables clearing of anatomical curves and allows deep planes to be accessed with great ease.

Caractéristiques Characteristics

Fil

- Monofil de polypropylène bleu, lisse et non résorbable
- USP 2/0 (dec 3)
- Longueur : 60 cm

Aiguille courbe

- Pointe triangulaire
- Courbure : 3/8 c
- Longueur : 19 mm

Aiguille droite

- Aiguille droite, creuse et rainurée, pourvue de graduations à 10 mm et 15 mm à chaque extrémité
- Pointe : aiguille avec un double biseau à chaque extrémité
- Longueur : 150 mm

Présentation

- En emballage adapté pour une mémoire minimale
- Disponible en boîte de 6 unités stériles

Thread

- Blue, smooth and non-absorbable polypropylene monofilament
- USP: 2/0 (Dec 3)
- Length: 60 cm

Curved needle

- Triangular point
- Curvature: 3/8
- Length: 19 mm

Straight needle

- Straight needle, hollow and grooved, with graduations at 10 mm and 15 mm from each needle tip
- Point: needle with double bevel at each end
- Length: 150 mm

Presentation

- In adapted packaging for minimal memory
- Available in a box of 6 sterile units



Comment utiliser Intemporel®? How to use Intemporel®?

Au préalable :

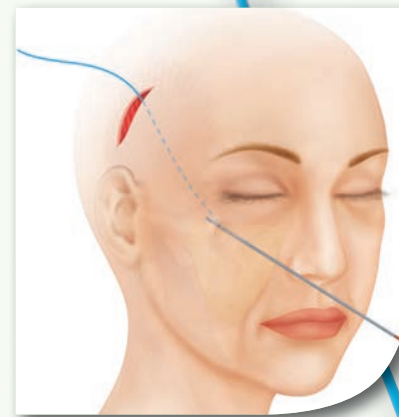
- Réaliser les marquages visant à définir les axes de traction
- Repérer les points de perforation cutanée correspondant aux différents changements de direction requis de l'aiguille
- Pratiquer les anesthésies locales nécessaires.

First :

- Draw the preoperative markings defining traction vectors
- Locate on the skin the turning points of the needle required to follow the planned course within the tissue
- Administer the local anaesthetic.

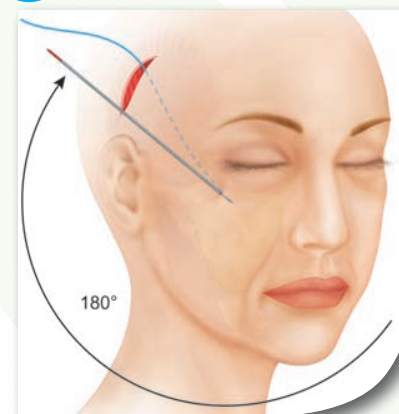
2

- Extériorisation partielle de l'aiguille au niveau de la partie haute de l'os malaire à l'aplomb du rebord orbitaire externe.
- Partial exposition of the needle at the superior and exterior aspect of the malar bone below the external orbital rim.



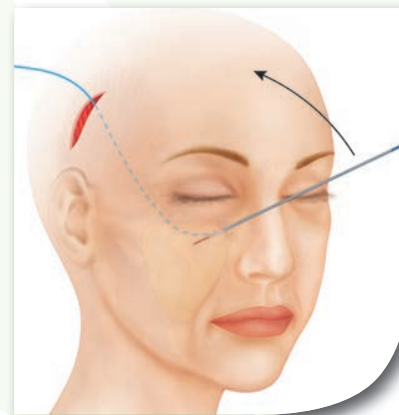
3

- Pivotement de 180° en maintenant la pointe de l'aiguille au niveau de la face profonde du muscle orbiculaire des paupières (repère à 10 mm).
- 180° rotation maintaining the needle in the plane deep to the orbicularis oculi muscle (10 mm mark).



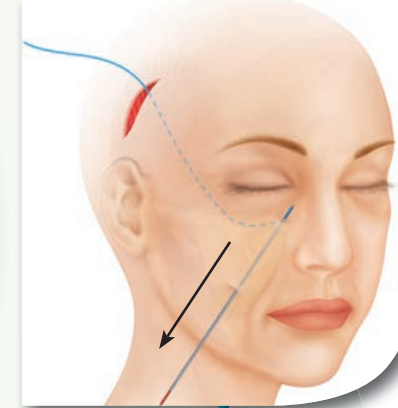
4

- Progression de l'aiguille à la face profonde du muscle orbiculaire
- Exposition partielle de l'aiguille en un point situé à environ 1 cm de la partie supérieure du sillon nasogénien
- Pivotement de l'aiguille pour la positionner dans un plan quasi parallèle au sillon nasogénien.
- Progression of the needle through the plane deep of the orbicularis oculi muscle
- Partial exposition of the needle at a point located approximately 1 cm above the uppermost aspect of the nasolabial fold.
- Rotation of the needle bringing it almost parallel to the nasolabial fold.



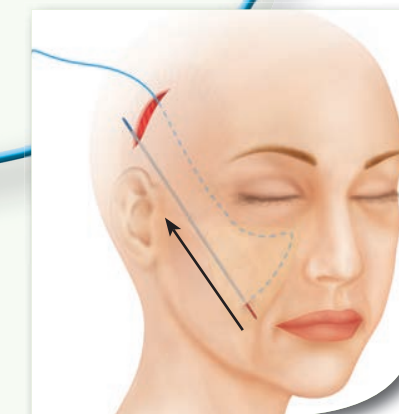
5

- Chargement en profondeur de la graisse jugo-malaire. Suivre une trajectoire orientée en bas et en arrière, comprise entre le contour de la pommette et le sillon nasogénien
- Au point le plus bas de la trajectoire, l'aiguille est à nouveau partiellement extériorisée, puis pivotée d'environ 90°.
- The needle then drives deep through the malar fat, its course curving in a inferior and posterior direction, roughly parallel to and beneath the curve of the cheekbone
- At the lowermost point of its downward course, the needle is once again partially exposed and rotated approximately 90° anteriorly.



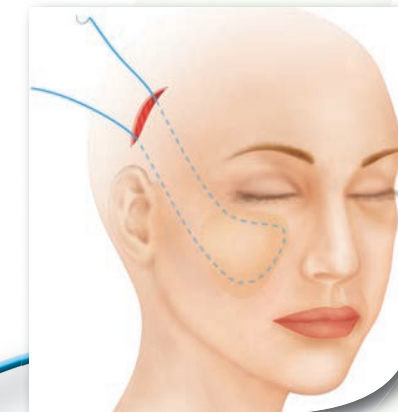
6

- Redirection de l'aiguille vers l'incision temporale (la trajectoire devenant sous-cutanée dans la région zygomatique).
- Running of the needle posteriorly and superiorly towards the temporal incision, in a more subcutaneous plane in the zygomatic area.



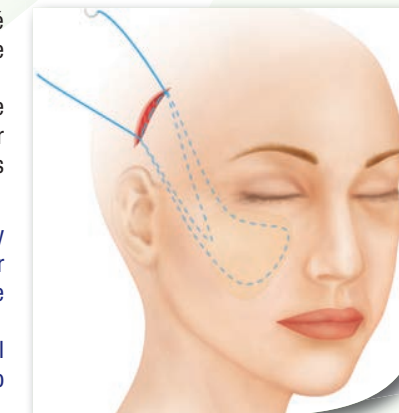
7

- Après ajustement de la tension, un appui est réalisé en cadre au niveau de l'aponévrose temporale à l'aide de l'aiguille courbe.
- Once the appropriate tension has been determined, the curved needle is used to anchor the thread to the deep temporal fascia.



8

- Pose d'un second fil destiné à la remise en tension de l'orbiculaire des paupières
- La pose d'un fil supplémentaire peut être utile pour obtenir une répartition optimale des tensions.
- A second thread is generally placed to tighten the inferior and external aspect of the orbicularis oculi muscle
- The placement of an additional thread may be required to obtain an optimal result.



Facial Contouring & Support System

Mis au point par le Dr Peter CUMBO, Chirurgie Plastique et Reconstructrice, Paris, France.
Developed by Dr Peter CUMBO, MD, Plastic and Reconstructive Surgeon, Paris, France.

L'essentiel du Facial Contouring & Support System The essentials of the Facial Contouring & Support System

Réalisée sous anesthésie locale, ou légère sédation, sans hospitalisation, le Facial Contouring and Support System consiste, par un abord temporal minimal :

- en une suspension directe de la graisse jugo-malaire par un véritable enlacement de celle-ci avec fixation au niveau de l'aponévrose temporale.
- en un remodelage des volumes de la face
- en une remise en tension de l'orbiculaire palpébral dans sa portion orbitaire inféro-externe.

Cette approche, requérant une trajectoire complexe du fil au sein des tissus profonds, est rendue possible grâce au seul dispositif Intemporel®.

Le Facial Contouring & Support System avec Intemporel® peut s'inscrire dans la stratégie globale de rajeunissement de tout chirurgien.

Performed under local anaesthetic or light sedation on an outpatient basis, the Facial Contouring & Support System consists, via a minimal temporal approach, of:

- a direct suspension of the malar fat pad and consequent anchoring to the deep temporal fascia
- facial volume remodelling
- a tightening of the inferior and external aspect of the orbicularis oculi muscle

This approach, involving a complex trajectory of the thread within the deep facial tissues, can only be achieved using unique medical device: Intemporel®.

The Facial Contouring & Support System, using Intemporel®, is due to play a key role in every surgeon's global rejuvenation strategy.